

COMTRA

teatrero<sup>mea</sup>

Histrión  
teatro

ENCARO  
FACTORY

PRESENTAN



# CIGARRERAS

UN ESPECTÁCULO BASADO EN LA TRIBUNA DE  
**EMILIA PARDO BAZÁN**

VERSIÓN Y DIRECCIÓN  
**CÁNDIDO PAZO**

TAMARA CANOSA · SUSANA DANS · MERCE CASTRO · ISABEL NAVEIRA  
COVADONGA BERDIÑAS · ANA SANTOS · LEDICIA SOLA

Con la colaboración de:



Espectáculo subvencionado por:

AGADIC





## LA NOVELA

De la ingente producción literaria de Emilia Pardo Bazán escogemos su novela *La Tribuna* como columna vertebral de nuestro espectáculo porque está ambientada en la Fábrica de Tabacos de A Coruña (la *Marineda* de la novela).

Una industria que, estuvo entre las primeras en contratar masivamente mano de obra femenina, constituyéndose en uno de los primeros ámbitos de socialización colectiva de la mujer, que transcendía así el entorno doméstico en el que tradicionalmente estaba confinada.

## LA ESCRITORA

Emilia Pardo Bazán gozó de un reconocimiento en vida que, para bien y para mal, la situó en la primera línea literaria y social de su época.

Pero con el tiempo, y la distorsión producida por el franquismo, se fue proyectando sobre ella la simplista, y por ello injusta, percepción de una escritora acartonada y conservadora.

Con este espectáculo, y al hilo del Primer Centenario de su muerte, queremos participar en la reivindicación de una escritora controvertida y contradictoria pero muy sugestiva, de capital relevancia en el devenir del feminismo y la literatura de finales de XIX y principios de XX.



## UNA MUJER QUE PODÍA SER REACCIONARIA Y PROGRESISTA AL MISMO TIEMPO



## EL TEXTO

Aún bebiendo significativamente de la citada novela, nuestro texto constituye un producto literario-dramático derivado pero independiente que, no pudiendo ser tan exhaustivo como la obra narrativa, procura el dinamismo, la condensación y la intensidad que requiere el género dramático.

La inclusión del personaje de la propia escritora posibilita que muchos elementos narrativos, descriptivos y analíticos de La Tribuna puedan ser abordados teatralmente.

Un texto que aborda ante unas figuras (la de la Pardo Bazán y la de las cigarrereras), unas situaciones y unas referencias históricas de marcado interés cultural. Figuras, situaciones y referencias que dan pie a tratar temas totalmente vivos hoy en día: memoria colectiva, perspectiva de género, dialéctica de modelos sociales y políticos... Temas que, al hilo de los vivos y brillantes argumentos aportados vivos y brillantes argumentos aportados por la escritora y su novela, pueden suscitar un grandísimo interés en la sociedad actual, representada en el teatro por el público.

“

**REFERENCIAS  
HISTÓRICAS  
DE MARCADO  
INTERÉS  
CULTURAL.**

## EL ARGUMENTO

Si en su trama argumental estamos ante la historia de una relación socialmente imposible entre una proletaria y un burgués, la obra también puede ser leída como un testimonio de la crisis política que en 1868 llevó a la caída de la dinastía borbónica y en 1873 a la proclamación de la I República. Toda una época confusa y convulsa en la que resuenan muchos ecos de la actualidad. Una gestación y un alumbramiento sincronizado con los avatares de la protagonista, que cuando está dando a luz a su hijo bastardo, oye la voz de una multitud en la calle que grita: ¡Viva la República Federal!

## EL ESPECTÁCULO

Una propuesta dramaturgica audaz que, con siete actrices en escena, conjuga el tono propio de un drama individual y colectivo como *La Tribuna*, con otros más frescos y ligeros, incluso cómicos por momentos, tan característicos de la narrativa de Emilia Pardo Bazán. Una escritora y una mujer que, como armas de defensa y ataque, recurría asiduamente a la ironía, el sarcasmo y el humor.

Unas armas que no dudamos en usar para poner en pie un espectáculo que busca en todo momento una conexión dinámica y directa con el público, seguros de que ese afán escénico no actúa en menoscabo del entramado temático y conceptual de la novela que le sirve de base, sino que, por el contrario, hace más amena y eficaz la recepción del drama.

## CÁNDIDO PAZÓ GONZÁLEZ

Vigo, 1.960

Se inicia como autor y director en 1.989, año en el que firma la escritura y puesta en escena de *O melro branco*, Premio Xeración Nós de Teatro Infantil, 1.989. Desde entonces ha escrito o realizado puestas en escena en Galicia (para diversas compañías y para el Centro Dramático Galego), Portugal y Bélgica. Entre los numerosos espectáculos escritos o dirigidos por él se podrían citar: *COMMEDIA, un xoguete para Goldoni*, espectáculo de commedia dell'arte que recibe los premios Compostela 93 al Mejor Espectáculo y Mejor Dirección, así como el Premi de la Crítica del País Valencià al Mejor Espectáculo del 94, premio de la A.I.T.A. (Asociación Independiente de Teatro de Alicante) al Mejor Espectáculo de 1.995 y Premio María Casares 2019 al Mejor Espectáculo, en su reposición en 2018; *Nano* (monólogo a partir de textos de la novela *Tic Tac* de Suso de Toro), Premio María Casares 98 a la Mejor Adaptación y Mejor Dirección; *O bululú do linier*, Premio María Casares 2.000 al Mejor Texto Original; *ÑikiÑaque*, Premio Max 2002 al Mejor Texto Original en Gallego; *Bicos con lingua*, Premio María Casares 2.004 al Mejor Texto Original (compartido); *García*, Premio María Casares 2.005 al Mejor Texto Original; *Emigrados*, Premio Max 2.008 al Mejor Texto Original en Gallego; *A Piragua*, Premio María Casares 2008 al Mejor Texto Original; *As do Peixe*, Premio María Casares 2014 al Mejor Texto Original; *A casa do avó*, Premio María Casares 2015 al Mejor Espectáculo Infantil; *O tolleito de Inishmaan*, Premio María Casares 2017 a la Mejor Adaptación o *A galiña azul*, Premio FETEN 2019 al Mejor Espectáculo de Titeres y Premio María Casares 2019 al Mejor Espectáculo Infantil. Su última dirección, *El electo*, de Ramón Madaula, está ahora en cartel.

Por su trayectoria ha sido distinguido como "Xograr de Outono 2009", galardón otorgado por el Festival Internacional Outono de Teatro de Carballo, recibió el Premio de Honra de la Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia 2014, el Premio "Xirria" a la labor teatral 2017, otorgado por la Mostra Internacional de Teatro Cómico e Festivo de Cangas y en el 2014 le fue concedido el Premio da Cultura Galega, otorgado por la Xunta de Galicia.

**COMTRA**  
PRODUCCIONES

CONTRAPRODUCCIONES es una empresa gallega dedicada a la creación y distribución de espectáculos escénicos, conducida por Cándido Pazó, autor y director teatral, y Belén Pichel, jefa de producción.

Con una vocación teatral de signo abierto, intención crítica y relación fresca y directa con un público de amplio espectro, es la plataforma que acoge la mayor parte de las creaciones escénicas de Cándido Pazó en el campo del teatro y la narración oral, aunque dando cabida también a otras figuras de la dirección escénica o la escritura teatral, así como a coproducciones o colaboraciones con otras estructuras.

## teatrero

El TEATRE ROMEA es un referente de excelencia e innovación artística a nivel nacional e internacional y una de las instituciones culturales más emblemáticas de Cataluña. Se ha singularizado por su compromiso con la creación y el tejido artístico del país, contando siempre con los nombres más reconocidos de la escena y con un claro apoyo al talento emergente.

Las producciones de Teatre Romea y sus coproducciones con las principales estructuras de producción del Estado y de las diferentes autonomías, gozan del reconocimiento de la crítica teatral y de los medios de comunicación y atraen una gran audiencia tanto en su estreno y exhibición en Barcelona y Madrid como a lo largo de las extensas giras que realizan habitualmente por los principales teatros y festivales de toda España, y del extranjero.

Desde enero de 2019, el proyecto artístico del Romea está en manos del actor y director José María Pou.

 **Histrión**  
teatro

Compañía profesional de teatro ubicada en Granada, formada por Gema Matarranz y Nines Carrascal. Creada en 1994, HISTRIÓN TEATRO es una de las compañías españolas de referencia en el teatro de texto contemporáneo. El valor diferencial de los proyectos de Histrión está en buscar la calidad artística, la eficiencia y el compromiso. Buscamos la mirada próxima del público con propuestas escénicas menos artificiosas, desde la experiencia única que proporciona el teatro en estado puro. Entendemos el teatro como elemento de acción social, acicate para transformarnos y removernos por dentro. Nuestros últimos espectáculos abordan temas como la discapacidad, los derechos humanos y la igualdad.

 **ENCARO**  
**FACTORY**

Productora ubicada en Tenerife, liderada por un profesional de referencia: Enrique Camacho. Dedicada a crear y gestionar proyectos artísticos vinculados a las artes escénicas, música y espectáculos de gran formato. Otra línea de actuación es el asesoramiento en materia de gestión cultural y la producción de espectáculos propios. Con una amplia agenda de profesionales con más de 20 años de experiencia lo que permite seleccionar al mejor equipo para cada proyecto.

SIETE ACTRICES EN ESCENA



Susana Dans



Leticia Sola



Ana Santos



Isabel Naveira



Tamara Canosa



Covadonga Berdiñas



Merce Castro

# CIGARRERAS

## FICHA TÉCNICA

### ELENCO

Tamara Canosa  
Susana Dans  
Merce Castro  
Isabel Naveira  
Covadonga Berdiñas  
Ana Santos  
Leticia Sola

### ESCENOGRAFÍA

Dani Trillo

### VESTUARIO

Martina Cambeiro

### ILUMINACIÓN

Afonso Castro

### DISEÑO ESPACIO MUSICAL

Manuel Riveiro

### ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN

Cándido Pazó

### PRODUCCIÓN EJECUTIVA

Belén Pichel

### DISEÑO GRÁFICO

Planb Estudio

### TÉCNICOS EN GIRA

Afonso Castro  
Miguel Cabaleiro  
Raúl Giraldo



# CIGARRERAS

UN ESPECTÁCULO BASADO EN LA TRIBUNA DE  
EMILIA PARDO BAZÁN